

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義勇除奸

蘇俄火箭機地球太空穿梭飛行 美俄爭霸太空

【美聯社華盛頓電】蘇聯火箭機地球太空穿梭飛行，最近兩年來，俄國積極利用特製火箭，將人類連同各種設備及補給品射入太空站內，該種機具經常穿梭飛行於地球與太空站之間。上流科技，美國早已有的發展。

美國防務部長布魯斯·斯奈德在參議院科學小組委員會報告，事實證明俄國現時所發展之上述太空科技機具，所採用的是有翼太空船，其大小與十七年前美國所採用之太空滑翔機頗相似。

根據一九七八年十一月美國太空科技週刊的透露，到一九八五年時，俄國將發明一種由人駕駛的太空船，該種太空船的翼類似一個三角洲。

俄國太空科學家沙特洛夫中將，於本年六月對匈牙利記者稱，俄國一群太空科學家現正積極研究出一種可以再次使用的新型太空船。

沙氏認為現時俄國太空站內的補給工作相當理想，目前俄國所運用的太空船分為五人駕駛及無人駕駛兩種。

本年三月二十七日，俄國兩名太空人，乘太空船「進步八號」，進入太空，在「敬禮」號太空站內逗留，其後於四月十日，又有兩名俄太空人在「敬禮」號太空站內停留，到四月底時，俄國另一無人駕駛太空船，滿載燃料及補給品抵達上述太空站內。

沙特洛夫又說，俄國希望發明一種可載三人的太空船，前往「敬禮」號太空站，因為自從一九七一年三名俄太空人喪生之後，俄國所設計的太空船，就無法容納三個人了。

至於美國目前所設計的穿梭於太空與地球之間的太空船，可載七名男女進入太空，美政府研究此種太空船的目的，旨在將那些無太空科學訓練的科學家載往太空的實驗室內進行各種研究和試驗，上述太空船的製造，比預則遲了兩年，故於八一年三月之前無法作太空試飛。

加美司機工會高級人員薪高廿萬元 雲埠工會將限十萬

【華盛頓美聯社電】據一群持有歧見之工會工人稱，有二十五名卡車司機工會高級人員，在一九七九年之薪額及補償，超過十萬元。其中三人所得，每年逾二十萬元之巨。

一個名為民主工會屬下之卡車司機，從美國勞工部之紀錄編製統計，謂工會職員有二十餘名親屬在工會支薪，每年在二萬三千元至十一萬三千元之間。

該等持有歧見之工人，據稱係代表卡車司機工會二百萬會員中之九千人。該等持歧見之工人說：當該北美最大工會明年開會時，彼等將尋求削減工會高級職員之薪金。

據華盛頓卡車司機民主工會會員華治域稱，該工會將尋求使上述工會高級職員之薪額，最高額限每年薪十萬元。

紐約一幢大廈火警 數十名消防員受傷

【路透社紐約電】紐約曼哈頓一幢四十二層辦公大廈發生大火，逾二百名消防員合力撲救，結果有六十五名消防員被火灼傷。



圖為在雲埠長堤沙灘上的大集會。

市議會通過不准少年男女夜遊 一二埠實施宵禁

【卑詩二埠訊】卑詩二埠市議會，廿三日通過一項市例，根據該例，由午夜十二時以迄凌晨六時的一段時間內，警察有權將流浪街頭的兒童送返其家。

該項名為「青少年遊蕩市例」，上月在市府提出辯論。事前曾引起爭議，但不知為何，市議會最後，以五比一票通過上述市例。

六年，中華會館註冊成為一非牟利機構。該館成立的目的，係保護華人，維護華人的利益與促進華人的福利事業。一九七九年，卑詩省教育局禁止華裔兒童就讀公立學校。中華會館有見及此，遂創辦一學校，以收容華童。一九七八年九月二十八日華裔報陳（譯音），在卑詩大報刊登的「華埠打鬥」一文中指出，當時三萬八千名華裔子弟在華埠被毆打之後，中華會館曾向政府提出賠償的要求，並乘機上書促請政府取消對華人的苛例，如入頭稅等。此外，又希望政府於不景氣時期，供給華人糧食及居所，又施藥予老人及病者。

（待續）

果廠安裝機器停頓 企連打工會反對美國人在加工工作

【企連打加新電】八名美國果廠工人，放棄在生果包裝廠價值六十萬元搬運系統不完成之工作，返回美國。此舉仍隨著工會紛爭，謂工作崗位應給予加拿大人而發生者。

上述設備，係由豐生果工會向附近溫哥華市生果商會合作包裝廠購得者。機器製造商係在華盛頓州，買價包括機器安裝，大部份工作已由美國工人做妥。

上星期卑詩及育干建築行業委員會，在廠外設置糾察線，反對美國工人在該廠工作。此時聯邦就業及移民官員介入，警告美國工人於星期五後不得返回加拿大。

衛道議員歷史性提議先僑目 讚頌加國華僑全文

【維多利亞訊】事實上，雲埠一九三五年十月七日的每日省報曾有下列記載：「加拿大合作同盟黨主張卑詩省內的五萬名亞洲人應有投票選舉權，但是自由黨則反對之。如果投加拿大合作同盟黨候選人一票，無異給予中國人或日本人的投票權。投自由黨候選人一票，等於反對亞洲人享有投票權。投自由黨候選人一票吧。」

衛道議員歷史性提議先僑目，讚頌加國華僑全文。由黨內反對卑詩省內五萬亞洲人享有投票選舉權，但是在日本的四千萬人對加國工人及工業均有威脅。投票者黨人一票吧。」

衛氏本人相信，上述這些事實與及後來的解釋日裔加入出境，是加國政治史上的最低潮，他認為，由於中國人具有忍讓美德，遵守加國法律與及對加國社會環境逐漸加強認識，故能通過一場政治性的迫害，漸漸贏得社會人士的支持和信賴。

初期中國人被過去保護自己，故有中華會館的創立。一九〇

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 EAST PENDER ST. VANCOUVER B. C. PHONE 684-1028

代理經銷

天鵝牌珍珠牌
中國冰霜蝦肉
日本味之素
古巴冰霜蝦
古巴龍蝦尾
美國許記綠豆
韓國超等味精
六月二十五日起
特價推銷十五日
日本味之素
每磅一元二二
韓國味精
每磅一元二二
美國發菜綠豆
百磅五十九元
五磅六罐竹筍個
每箱十三元
五磅六罐馬蹄個
每箱十六元
五磅六罐玉米筍
每箱十七元
二磅二古巴冰蝦
每合五元九毛九
四磅四古巴中冰蝦
每合十五元

新鮮龍蝦 新鮮魚類
特價發售 歡迎光顧

英貿易大臣准香港開辦港英綫 港督讚為英勇果斷 合乎自由競爭原則

香港在商業交易時需獲此待遇

【本報訊】英貿易大臣希利昨日表示，香港在商業交易時，應獲此種待遇，以符合自由競爭原則。希利在訪問香港期間，曾與港督麥理浩會談，並向港督表示，英政府已決定，在港英貿易關係中，將給予香港與英國本土同等的待遇。希利指出，這項決定是英政府對香港在過去數十年來，為英國經濟發展所作出的貢獻，表示感謝。他並表示，這項決定將有助於加強港英兩地的經濟聯繫，並為香港的商業發展，提供一個更為公平競爭的環境。

警方安裝電腦索引系統 儲存四十萬個罪犯資料

價值廿四萬研究三個月一按鍵盤所有紀錄現

【本報訊】皇家香港警務處刑事紀錄科，昨日宣佈，已安裝一套電腦索引系統，並已將全港所有罪犯的資料，輸入電腦系統。這項名為「電腦索引系統」的計劃，是由警方與一間電腦公司合作，耗資廿四萬元，經過三個月的研究，才完成。警方表示，這項系統將有助於警方在處理刑事案件時，能更有效地利用罪犯資料，並能更迅速地找出與案件有關的罪犯。警方並表示，這項系統將能儲存四十萬個罪犯的資料，包括罪犯的姓名、年齡、籍貫、犯罪紀錄等資料。警方並表示，這項系統將能按鍵盤，將所有罪犯的紀錄，顯示在電腦屏幕上，以便警方查詢。

港府與中電新建兩發電廠 八二年同時可供電 兩處都用煤斤發電

【本報訊】香港電力公司及中華電力公司，昨日宣佈，已與中國政府達成協議，在廣東省興建兩座大型發電廠。這兩座發電廠，分別名為「大亞灣核能發電廠」及「秦山核能發電廠」。兩座發電廠，均採用核能發電，每座發電廠的發電能力，均為九百萬瓩。兩座發電廠，預計於一九八二年同時建成，並開始供電。香港電力公司及中華電力公司表示，這兩座發電廠的建成，將有助於增加香港的電力供應，並能更有效地利用能源。兩家公司並表示，這兩座發電廠的建成，將能為香港的經濟發展，提供一個更為穩定及可靠的電力供應。



港府與中電新建兩發電廠，八二年同時可供電，兩處都用煤斤發電。

令法領昨府港 入境入渡倫排安 萬百五罰被可兼 禁監身終判兼

【本報訊】香港政府昨日宣佈，將對非法入境者，實施更嚴厲的懲罰。根據新規定，非法入境者，最高可被罰款五萬元，並可被判入獄，或被判終身監禁。政府並表示，這項新規定，將適用於所有非法入境者，包括那些在入境時，被發現持有偽造證件者。政府並表示，這項新規定，將有助於打擊非法入境活動，並能更有效地維護香港的治安。政府並表示，這項新規定，將能為香港的社會，提供一個更為安全及穩定的環境。

部務印報公漢大
The Chinese Times Advertising & Printing Dept.
Serving the Chinese Community Since 1907 Published every day except Sunday & Holidays
1 E. Pender St. Vancouver, B.C. Office 685-8941 685-8812

精印各種中西文件
七彩發牌外賣餐紙

專印 餐紙 喜帖

起貨迅速

第一駕駛學校

NEW DRIVER DRIVING SCHOOL

電話：3244135

本月特價 每小時 \$12.00 元

余景輝會計師樓

專業服務
會計、審計、稅務、商業、產業
地址：雲華街打東街二百號
電話：二〇三三（細街夾片打街）
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：二〇三三（細街夾片打街）

煤氣暖氣工程

有牌專供安裝或修理各類暖氣機
熱水器、水喉、煤氣、免費估價
地址：四三七一〇一三三

榮記

專釘屋頂瓦仔
承接內外油漆
電話：253-6055

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 價格公平
專心巧製 招牌保證
地址：雲華街打東街二百號
電話：二〇三三（細街夾片打街）

B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111
住宅 271-7874

▲溫哥華東區新建築，實用面積特大，每層一千六百呎，地35X150，定價十三萬九千元。
▲溫哥華東區新建築，新建實用面積一千三百餘呎，售價十一萬七千五百元。
▲溫哥華東區新建築，新建實用面積一千呎，售價五萬九千元。
▲溫哥華西區，近市區鬧中取靜，高尚柏文一組，鋼骨水泥，九九九年，售三萬八千元。
▲列治文市中心快餐店，設備完善，生意穩定，工作時間短，開價四萬八千元。
▲列治文市中心新商業大廈，實用面積二千二百五十平方呎，圓形樓梯，大廚房，主人房浴室特大，樓上四房，另加遊戲室，要價十一萬八千元，現金三萬可過手。

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品

新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

大鑪小酌
食譜精研
酒菜精美
價格公道

德祥冷暖氣電器工程

Pacific Rim Air Conditioning, Refrigeration & Heating Ltd.

煤氣 暖氣 冷氣 電器 凍房 雪櫃

專科安裝、修理及保養大小工業及商業各項工程，換暖氣爐七百元，換熱水爐二百三十元，何處府上暖氣爐如有紅條 (RED TAG) 的話，張君即為閣下解決，溫哥華區免費上門估價各項工程，持有政府合法牌照。

電話：874-1716 (英語)
873-4929 (中文) 張德光

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

新鮮麵食
雲吞麵
蒸氣炸麵
雲吞麵
蒸氣炸麵
雲吞麵
蒸氣炸麵

嘉華冷暖氣工程

煤氣 暖氣 冷氣 電器 凍房

地址：喜士定東街1131號
電話：251-1616

專科裝修
大小裝修
廚房裝修
浴室裝修
電器安裝
冷暖氣

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

2270 Woolwich Ave.
North Burnaby, B.C.
V5B 4A4

價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公安設改裝住工
道當計建修宅程

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 688-6282

地 咖 美 椰 最 請
方 啡 心 汁 佳 嘗
雅 茶 菠 蛋 出 試
潔 座 蘿 糕 品

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

▲每逢星期三休息一天

晚飯宵夜
無任歡迎
地址：雲華街打東街二百號
電話：二〇三三（細街夾片打街）

Fairway Refrigeration Co.

商用冷氣

地址：喜士定東街1131號
電話：251-1616

專科裝修
大小裝修
廚房裝修
浴室裝修
電器安裝
冷暖氣

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

簽 保 酒 機
証 險 店 票

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽炸滑 荳魚豆腐 菓鮮西
歡批豆魚 肉瓜雜
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

宏海裝修

舖屋、土庫、露台、車房、建造、裝修、內外油漆、專業、補漏、精工、換瓦、免費估價、電話：二九一、九八六

先嚴諱連森字桂堯黃公府君
中山縣良洲人不幸痛於一九
〇六年六月廿二日上午九時生
逝於中央醫院續聞享壽七上

在現場搜出的色情翻版錄影帶

平道一住宅單位內破獲近年來最大規模的翻版錄影帶製造中心，檢獲大批的錄影器材和翻版錄影帶，其中部份乃淫穢影片，時值共約港幣廿四萬元，三名男子涉嫌觸犯不良刊物及翻版條例，已被帶返警署，協助調查。

檢獲現場是旺角太平道五號華欣閣廿三樓F座，該樓樓宇乃新落成，本年年初入伙，現場面積約三百餘呎，二房一廳，廳內的文件櫃和一間房內地滿了已包裝的翻版錄影帶，部份是淫穢影片，部份則是名片，包括「獵鹿者」、「仙樂飄飄處處聞」、「龍門客棧」等，另外一房間內則放置一批錄影器材。現場還檢獲一些未使用的錄影帶和一架防止翻錄器。

海關版權保護科黎振江督察講述破獲經過時

胡文瀚促成成立工業發展委員會

港督指出注意與中國經濟連繫

本港三個主要經濟環節均傾向東面及西面已發展之市場，即北美洲、日本及歐洲，亦有稍事向北美洲、南美洲的市場推廣市場。在上述所有地區，指出感到壓力，指出香港經濟作多元化發展的利益。現在，除這些地區外，我們要注意與北面的中國發展經濟連繫。新機會相當多，而且均屬多元化之好處。

在這不斷變化的環境下，政府正尋求途徑迎合工業及經濟的需求。

經濟多元化諮詢

本港有效的預防方法，是注意個人及環境衛生，例如飲食清潔，飯前及如廁後洗手等。注射預防霍亂疫苗只能使到個人不傳到部份的保障。

他提出警告說，雖然自前年八月以來，港區已無霍亂發生，但由於霍亂症在其東南亞地區仍未絕跡，市民必須繼續採取一切必要的預防措施。

他說，醫療衛生處與市政務局已加緊執行各項預防措施，嚴防夏令流行病的傳染病發作。

他強調市民飲食要格

炎夏季節最易生病

小心飲食注意衛生

港聞

外心，因為害怕染病，由沾染不潔食物及與食物接觸而傳播。他說，食物烹調不當，能引起傳染病。各類食物必須徹底烹煮，如食物不立即食用，要將其蓋好，以免沾染不潔物質。

發言人說，雖然流行性感官宗教增進減情仍仍屬正常，並無顯著變化，但他提醒市民在慶賀期間，小心避免染上此病。

他說，市民最好儘可能避開人多擠迫不堪的地方，如一旦為感冒所侵，應即就醫及儘量臥床休息。

大量進口
唐山什貨
代理香港
冰霜凍蝦
酒樓用具
遠近寄貨
專營批發
罐頭海味
新華海產
靚龍蝦尾
一應俱備
無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號

電話：二五五·一六〇一
二五五·一六五七
二五五·一六五七二

，六月廿七起程，由香港入廣州，赴桂林，上海，杭州，無錫，南京，北京，返廣州，共二十二天，收費二千六百元三十元。

今年尚有六團，不同路程，任君揀擇，江山如此多嬌，請早定位。

掌柏顏慶子
著名
相命如神接批命書
蓮花酒店一〇五室
看相12至6時候教
455 ABBOTT ST
LOTUS HOTEL
VAN. B. C.
ROOM 105

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車

凡有撞汽車意外發生，緊記簽下對方姓名、汽車牌號、發生地點。本廠願為閣下辦理各種修車手續，為省便利，極願起見，延長時間由七時半至六時半為家服務。

均安旅行社
Zuon On Co. Ltd.
 Room 203-611 Main St, Vancouver B.C.
 Telephone: 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司
 飛機客票
 代理輪船及巴士票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。

電話二九八八五八七八余鴻智洽

家酒大園名
 夜總會
 楊柳青小姐
 黃雲鳳小姐
 珍妮花小姐
 聯合演唱
 電話六八三三四七二

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承裝修理、大小商業
冷暖氣機、凍房、急凍房、
大小牛奶肉食食品、菜櫃、家
庭雪櫃、洗衣乾衣機、電爐
電火政府牌照。

馬君貴 (Allec Ma)
馬君貴 (Bill Ma)

三二七—三三號(英語)
三二一—一七〇(華語)

餐廳三層 名廚主理

驗眼專家
李興捷 安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, B. Sc. 233 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期五
上午九時半至下午五時半
星期六：十時至四時

片打花舖
喜士定街五二九號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

本號專營
盆栽時花
結婚花球
新穎設計
花籃襟花
花園花牌
優胞光顧
無任歡迎

適花電髮所隔隣

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四一七五〇三
六八七二四〇九四

砵哈地投資良機

▲一年新商業樓，兩舖四寫字樓，全租出，地五十乘一百，每年收租三萬六，取價三十二萬五千。

▲商業樓，六租客全部租出，包括保齡球場及酒吧，地百一乘二百，每年收租六萬九，取價六十萬五千。

▲砵高骨林，商業樓，兩舖及樓上兩大寫字樓，取價十八萬二千。

▲全套濕仔架撐可裝置新舖，更有容易相當的銀期。

年收四萬六千，開價四十五萬九。
 ③稻文十七組，年收四萬五千，銀期方便，四十七萬五千。
 ④東區十年新柏文，卅五組，地下泊車，年收九萬八千，開價九十七萬。
 ⑤西區稻文廿三組，六十九萬。
 ⑥雲埠西區商業樓共七舖位，全部租出，開價七十六萬九千元。
 ⑦雜貨舖，在柏文區，近海灘公園，生意穩固，利錢高，因人力單薄，非富不為，有意者，請勿錯過機會。
 ⑧街角小雜貨店，每日營業五百餘，容易管理，只賣二萬三千元。

◆PRODUCE MARKET. 生菓蔬菜店在北雲旺街，舖面寬大，設備一流，利潤高，缺期短，想做生意者好機會，六萬餘元。

 **紅堂**
實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD
5715 JOYCE ROAD, VAN.B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話:525-6983

▲廿四街東夾綢街，一廳三房十六年新
百老匯交通，七萬四千五，週末開放
近學校西夾甘比，中西餐館生意，
五十餘座位，合夫婦經營，生意好，五
萬七。
▲蘇門耕地四十畝，有屋，五房二廳，
生財工具齊全，入息好。三十六萬九。
▲東區CLARK DR. 一四三房樓
下一廳一房，出租及自住，七萬一千五
▲SCOTTS BLVD購物中心菓舖生意，三
年新，日做六百五至七百。合夫婦經營
，四萬九千五。
▲本拿比新型五年新工業自用及收租，
開價十九萬，抵買。
▲HANEY BLVD LOUGHED
HWY有商業地半畝，可設菓舖生意及
各三商業舖，抵買九萬，請速電。
▲金鐘圩仔保齡保，餐館連實業，有住
宅，十四萬餘。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

黃如柏
PAK Y WONG

Office: 736-3831
Res. 271-2542

**代理投資置業
生意買賣估價**

- ▲東區十四街翻新屋，六萬七。
- ▲近四十九街及KNIGHT ST. 屋地特大，有三睡房，千四呎，廚房寬濶，土庫全部完備，十二萬。
- ▲西區靚屋，交通方便，十七萬五。
- ▲西區柏文廿組，六十多萬。
- ▲東區柏文，十七組，四十多萬。
- ▲非沙街，新建舖位兩個，千四至三千二呎，只出租，適合餐室及各零售行業。

馮 沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話：733-4736 • 733-0103
 公司電話：736-3831 (24小時)
 (代理買、賣一切地產物業，免費估價)

栢文樓

- 西區田比街(商業地)二十二組柏文，六十多萬。
- 西區十三組，近GRANVILLE街，三十六萬。
- 西區近(STANLEY-PARK)二十一組，六十一萬。
- 六十二組大廈，二百四十萬。
- 十三年六十三組，一百八十萬。
- 十一組近SIMPSON SEAR大公司，三十三萬九千。

存屋

- 七七年新雙邊仔屋，土庫完成，十九萬
- 八八年新雙邊仔屋，十五萬五千。

生意

- ★容易做，意大利餐館及外賣，商場大街，生意好，八萬五千。
- ★西人雜貨商場及實業，三十九萬。
- ★唐人街設備新型，座位一百多，唐餐生意，地點適中，特價急賣。



房屋

- ▲梳里區十七年三房土庫完成，七萬。
- ▲西區近田比街五房，兩廳，餐廳，陽台，大廚房，高尚地區。
- ▲西區近(COAKRIDGE)保養良好，四房，土庫完成，址五十尺寬，十五萬。
- ▲東區觀新屋多間，由十二萬起。
- ▲東區一組一房拍文，近田牙梳街，三萬多。
- ▲東區仔屋地及三房屋，九萬九千。

商業樓

○西區(BROADWAY)近中央醫院及醫生樓十二年磚樓，五十尺面，六十多萬。

好代價眼鏡公司
TRU-VANUOPTICAL

單視眼鏡
SINGLE VISION-1980
三十九元九毛九
任你選擇各名廠鏡框，配上單視鏡或膠實
眼鏡。大號鏡及下列名廠鏡，另計價。
(Hardex, Photochromatic, oversize Extra)
(Up to Compound Powers $\pm$ 6.00)

雙視眼鏡
BI FOCALS-1980
Kryptok or Reg Mono Step
單雙雙視眼鏡 三十九元九毫九
任你選擇名廠鏡架 合計五十九元九毫九
特別大號鏡及下列名廠則另計價
(Hardex, Photochromatic, Oversize &
Plastic Extra)(Up to Compound Powers
 $\pm$ 6.00)

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 873-394
1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-5112
1456 LONSDALE AVE. NORTH VANCOUVER, B.C. 987-1611
74687 - 108TH AVENUE, SURREY, B.C. 585-3131
145 - 4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3834
143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C. 754-3122

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL

 隱形眼鏡
硬片 \$59.99
軟片 \$99.99
時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
ELENA LEUNG
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期一至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點

833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C.
PH. 873-3941
873-2512

元朗永隆金舖被劫
銀行護衛員開鎗
傷兩疑匪殃及途人

車單電斧刀獲檢場現回尋瞬飾金元萬一十

【本報訊】一名男賊，以竊行擄獲兩名疑匪，使價值十一萬元金飾幸保不失。事件中，兩女友幸而受傷不重，竊槍兩之疑沙所傷，男匪傷勢並不嚴重。兩中道匪匪分別為二十歲及廿四歲，送院救治後，現在伊利沙伯醫院留病房留醫。

七名途人，包括李清，男，六十二歲，方志發，男，四十八歲，張福好，女，四十二歲，林剛，男，六十歲，李志強，男，三十歲，各人均需留醫，其餘兩人劉少基，男，二十歲及郭麗華，女，七十三歲，送院觀察後出院。

被劫的金隆金鋪位於元朗大馬路九十四號地下，該處是大棠路一至五號恒銀銀行，兩店開設在元朗大馬路與大棠路的交界處。

案發於昨日下午三時五十五分，兩名男子乘坐偷竊的BYD二××五座單人抵達恒銀銀行外圍過道，下車後則入元隆金鋪，亮出斧頭及西瓜刀，指該店的一名職員，聲言打劫。其間一匪徒以斧頭砍破店內玻璃飾櫃，持刀的匪徒則迅速掠去櫃內價值十二萬元的金飾，放進一個藍色旅行袋中。兩匪得手後，立刻拔足電單車而出，向大棠路逃走，金隆發立即電警報案。

待巡警趕至後之罪，金行內的職員一方面按足警鐘，另方面而逃而出，高呼打劫。隔鄰恒銀銀行內，該處香港私家安全服務社的掛牌執照店員聞警聲及打劫聲後，持一「帶電」一搬貨箱出外察看。並在銀行門外與兩匪相遇，護衛員喝令該匪停步，但兩人不聽喝令，且向兩護衛員舉斧，護衛員迫於槍炮响，向兩匪後中彈，分別命中胸部及手、腳。疑匪中槍後轉在銀行門外，電單車停泊處旁一個面部朝天，另一個則跌在路面。

戴月娥在韓國
應邀跳中國舞

與其佳麗交游不便
赴韓國角逐「環球小姐」寶座之港姐戴月娥，昨來電無線，報告此間在韓國之行踪。

戴月娥表示，她於十五號飛抵韓國，亦是第一批抵韓國之佳麗中之一位，由於部份歐洲佳麗均不懂英語，交談起來大感不便，故戴月娥說只與其同房紐西蘭小姐比較懂得理，兩人亦成了好友。

由於有不少參選佳

屯門新市鎮山景邨

首期打樁工程招標

【本報特訊】房屋委員會昨日招標承投屯門新市鎮山景邨第一期的打樁工程。

工程預料於本年九月展開，為兩座二十六至二十八層高的雙日大廈，一座十九層高

港聞

十多大漢圍斬
三青年受刀傷
昨晚發生疑是
尋仇血案，三
名青年被十多
名大漢圍斬受
傷，漢國新得
手後逃去，現
場遺下斑斑血
跡及一條水喉鐵，三名
傷者並無性命危險，警
方現正對該案展開調查

廣東道一舊樓

樓梯牆昨倒塌
廿八住客緊急疏散

國泰航機開出

港滬首班客機 中斷多年的港滬定期航空服務，將於（廿一）日隨國泰航空公司開出

位爲港幣一千零二十三元。國泰航及出機票，均可互調使用。

[illegible]

無任歡迎 花籃花球 結婚花球 新式設計 盆型栽樹 四季鮮花 本店常備 榮僑花舖 683-5124 雲埠 喜士定東街 三七一號 Geo. Louie 呂頌韶主理 住宅: 255-9675 Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3	利口福飯店 <i>Delightful Food Restaurant</i> 片打街東二百七十七號 電話: 六八四·一九一六 營業時間: 每日上午十一時至下午九時 逢星期二休息 冷氣開放 歡迎外賣 馳名燒烤 豐儉隨意 小宴晚飯 用料最靚 正宗粵菜 名廚烹飪 服務週到 	納偉旅行社 無遠弗屆·無微不至 Love & White Travel Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada 電話: (604) 689-0501 中國旅遊觀光團 \$2630 * 暢遊廣州, 北京, 上海, 無錫, 杭州, 南京, 桂林, 南寧, 昆明, 成都, 重慶, 長沙, 鄭州, 洛陽, 西安, 哈爾濱, 長春, 瀋陽, 撫順, 青島, 濟南等地。 * 全程連香港 23 天, 專人領隊, 一流酒店, 包三餐。 * 機票有效期間為一年, 可提前出發, 可延期回程。 * 可代申請旅遊完畢後之延期探親。 * 出發日期: 5月30日, 6月27日, 7月25日, 8月29日, 9月17日, 10月12日, 10月31日, 11月19日。 廣州旅遊探親團 \$1,599 * 暢遊廣州, 佛山, 從化, 星湖或七星岩等地。 * 全程連香港 12 天, 專人領隊, 一流酒店, 包三餐。 * 機票有效期間為一年, 可提前出發, 可延期回程。 * 可代申請旅遊完畢後之延期探親。 * 出發日期: 5月21日, 7月23日, 11月26日。 歐洲旅遊團 \$1,599 * 暢遊倫敦, 巴黎, 琉森, 法蘭克福, 荷京及比京。 * 全程 12 天, 華人領隊, 一流酒店, 包早午晚餐。 * 亦有 18 天及 24 天之旅程, 前往更多之城市。 * 可提前出發, 可延期回程, 需 30 天訂位。 * 出發日期: 每年由四月起, 每月均有團體出發。 美國西岸巴士旅遊團 \$258	明德託兒所 (特設託兒補助金) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童 所址 530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話: 二五五·四二五一 視光博士 周愛權 周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D. Optometrist Tel. 685-8231 518 Main St., Vancouver, B.C. 承接修理 天面專家 汽油石仔地面, 木板屋頂, 橫水欄及排水管, 排水瓦, 保證滿意, 請隨時電話洽。 代理 各種香煙 麻糖發行 大小光頭一律歡迎 二九一號奇化街 近維多利亞街 牛個街口

永明 (加拿大) 有限公司

加拿大 B.C. 省雲高華喜士定東街七百五十六號

電話: (六〇四)二五五-三一八七·二五五-三一八八

756 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B.C.

PHONE (604)255-3187, 255-3188

加拿大寶路銀行

溫哥華卑詩街四百號

The Royal Bank of Canada

400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

麻雀牌: 製造、批發、零沽、翻新、補配、租賃。

承接燙金: 禮帖、標籤、嘜頭、用具、紀念品、皮革、徽章、餐牌套等。

承製 P.V.C. (VINYL): 膠套、膠盒、銀包、文件袋、書皮、筆袋。

代客電機雕刻: 各種金屬品、非金屬品、大小器皿、標貼、禮品。

加設燙膠服務: 適合大小文件、證件、寬度可至廿五寸。

◀ 並設郵購部, 歡迎各埠代理 ▶

加拿大洛磯山脉旅遊團 \$289

- 專人領隊, 全程七天, 乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。
- 住宿一流酒店, 包各名勝地區之入場券。
- 暢遊嘉德峯, 阿根拿根園地帶, 露意絲湖, 寶夫, 琉球山, 哥倫比亞大冰川, 喀士柏, 黃頭公路, 金錄市, 地獄門等地。
- 旅遊費用: 雙人房 \$289 三人房 \$289 單人房 \$389
- 出發日期: 逢星期日出發 (由六月一日起至九月十八日止)。

此外尚有各款巴士旅遊團, 暢遊本省海岸, 離島, 域多利, 阿根拿根園地帶及橫貫加拿大東西岸各埠, 歡迎查詢。

迪斯尼樂園旅遊團 \$249

- 全程五日五晚, 專機前往, 專人領隊, 一流酒店。
- 包迪斯尼樂園一天的人場及十一款遊玩券。
- 上列 \$249 為四人同房小童之費用, 其他費用如下:

四人房 \$299 三人房 \$309 雙人房 \$329 (十二歲以下小童減收 \$50)

• 出發日期: 逢星期三出發 (由五月七日起至十二月廿四日止)

賭城旅遊團 李耀 \$189 拉斯維加 \$199

- 全程三或四晚, 專機前往, 專人領隊, 一流酒店。
- 奉送各款贈券價值超過 \$100。
- 出發日期: 逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來回機票特平

苑尼辟 \$138 多倫多 \$222 渥太華 \$228 滿地可 \$244
三藩市 \$134 羅省 \$163 芝加哥 \$189 紐約 \$249

寶路銀行經常提高對客戶服務水準, 除商業投資, 尚設有私人貸款: 購買汽車, 房屋裝修或添置家庭用品, 利息從優, 手續便。

寶路銀行房屋按揭, 貸款額可高至十萬元, 年期可分二十年期或定期, 任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下解答一切問題, 並歡迎查詢各種儲蓄存款利率, 定期存款及私人支票戶口, 商業往來支票戶口等等。

華務經理 **馬錦華** 啓

七國高峰會議一九八一年再舉行

雲埠或為會議地點

【本報多倫多訊】一九八一年度七國經濟高峰會議，已預定由加拿大總理特納主持，因加國對此每年一度非共產工業大國之重要會議，以前從未擔任過。

據消息顯示，陶杜首相可能選擇雲埠作為開會地點，因雲埠風景優美，不遜威尼尼，同時陶杜亦欲藉此機會，作為提高自由黨在卑詩地位之手段。

南越食物短缺 糧荒極其嚴重

【本報多倫多訊】據越南南方政府官員表示，南越目前正經歷嚴重的糧食短缺，由於旱災及戰爭影響，糧食供應極其緊張。官員呼籲民眾節約糧食，並尋求國際援助。

卑詩擬設立收容所 解決街頭流浪鶯問題

【本報多倫多訊】卑詩省政府社會服務廳長麥卡錫表示，卑詩省政府正考慮在溫哥華市中心設立收容所，以解決日益嚴重的街頭流浪鶯問題。麥卡錫指出，目前已有數十名流浪鶯在街頭徘徊，對市民安全構成威脅。政府希望通過設立收容所，為這些流浪鶯提供一個安身之處，並為他們提供必要的醫療和社會服務。

調查雲高華島交通

【本報多倫多訊】卑詩省政府交通廳長麥卡錫表示，卑詩省政府正對雲高華島的交通狀況進行全面調查。調查將包括對島上主要道路、橋樑及公共交通系統的評估。麥卡錫表示，調查結果將作為未來改善島上交通設施的參考依據。

沙省郵局特別發行 紀念郵票

【本報多倫多訊】沙斯卡瓦頓省政府郵政局特別發行了兩套紀念郵票，以紀念該省成立五十週年。第一套郵票展示了沙省的自然風景，第二套則展示了該省的歷史建築。郵政局表示，這兩套郵票將在全國範圍內發售，並歡迎市民購買收藏。

兩婦刺死男子 被判終身入獄

【本報多倫多訊】一名婦女與一名男子，因在溫哥華市中心的一處公寓內，將一名男子刺死，被法院判處終身監禁。法官在判決時表示，兩名被告的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。兩名被告目前仍在監獄中服刑。

卑詩五公司被控 空氣污染沙河

【本報多倫多訊】卑詩省政府環境廳長麥卡錫表示，卑詩省政府正對五家被指控污染沙河的公司進行調查。據悉，這五家公司分別是沙河水泥廠、沙河鋼鐵廠、沙河鋁廠、沙河銅廠及沙河鉛廠。麥卡錫表示，這五家公司的排放物對沙河的生態環境造成了嚴重威脅，政府將採取法律行動追究其責任。

乃磨舉行浴缸比賽

【本報多倫多訊】乃磨市將於下週末舉行一項傳統的浴缸比賽。這項比賽已有數十年的歷史，旨在展示乃磨市的傳統文化。比賽將包括多種類型的浴缸，如木製浴缸、金屬浴缸等。市民可以前往觀看，並為參賽者加油助威。

錦標賽帶週歲女嬰 屍首在當地被發現

【本報多倫多訊】一名週歲女嬰，在參加一項錦標賽時，被帶離現場，其屍首隨後在當地被發現。警方目前正在調查此案，並呼籲公眾提供線索。據悉，這名女嬰是在比賽期間被帶走的，當時她正由其母親陪同。警方表示，這是一起嚴重的刑事案件，必須儘快破案。

中華會館國慶聯歡

【本報多倫多訊】多倫多中華會館將於下週末舉行國慶聯歡會。聯歡會將包括多種精彩的文藝表演，如國樂演奏、舞蹈表演等。此外，還將有抽獎活動，獎品豐富。歡迎廣大僑胞踴躍參加，共慶佳節。

聯邦房屋貸款公司撥款一千八百萬

【本報多倫多訊】聯邦房屋貸款公司宣佈撥款一千八百萬美元，用於支持卑詩省的房屋建設項目。這項撥款將有助於緩解卑詩省目前的房屋短缺問題，並促進房地產市場的繁榮發展。聯邦房屋貸款公司表示，這項撥款將根據具體項目的需要進行分配。

本汝比建住宅大廈

【本報多倫多訊】本汝比建築公司宣佈將興建一座新的住宅大廈。該大廈位於多倫多市中心，將包括多個單元，並配備完善的設施。本汝比建築公司表示，這座大廈的興建將為當地居民提供更多的住房選擇，並為當地經濟做出貢獻。

雲埠今年市選日期 可能全省同日舉行

【本報多倫多訊】卑詩省政府表示，雲埠今年的市選日期可能會與全省其他地區的市選日期一致。這將有助於簡化選民的操作，並提高選舉的效率。省政府表示，具體的選日期將根據省議會的安排而定。

中國象棋公開賽

【本報多倫多訊】多倫多中國象棋公開賽將於下週末舉行。這項比賽吸引了眾多象棋愛好者參加，競爭激烈。主辦單位表示，希望通過這項比賽，推廣中國象棋文化，並促進社區的交流與合作。

雲高華達權社 歌林比亞大廈改建經過詳情始末

【本報多倫多訊】雲高華達權社將於下週末舉行一場講座，詳細介紹歌林比亞大廈改建的經過。講座將由該社負責人主講，內容包括改建的背景、過程及未來計劃。歡迎有興趣的市民參加，了解這一重要社區事件的詳情。

歌林比亞大廈改建經過詳情始末

【本報多倫多訊】歌林比亞大廈的改建工程已進入關鍵階段。據悉，該大廈將被改建為一座現代化的辦公大樓，並將增加綠化面積。改建工程預計將於明年完工。業主表示，改建後的歌林比亞大廈將成為多倫多市中心的一處新地標。

雲高華達權社 歌林比亞大廈改建經過詳情始末

【本報多倫多訊】雲高華達權社表示，該社將繼續關注歌林比亞大廈改建工程的進展。該社認為，改建工程應充分考慮社區的利益，並確保周邊環境的質量。雲高華達權社呼籲業主在改建過程中加強與社區的溝通與合作。

文勝馬馬貼士

【本報多倫多訊】文勝馬馬貼士將於下週末在多倫多馬場舉行。這場比賽吸引了眾多馬迷關注，競爭激烈。文勝馬馬貼士表示，他們將竭盡全力，為觀眾提供精彩的比賽。歡迎廣大馬迷前往觀看，為支持的馬匹加油助威。

加勞工部報告統計 二月間罷工損失

【本報多倫多訊】加拿大勞工部公佈了二月份全國罷工損失的統計數據。報告顯示，二月份全國共發生了多起罷工，導致了巨大的經濟損失。勞工部表示，政府將繼續關注罷工問題，並採取措施減少罷工對社會的影響。

台山密沖會郊遊訊

【本報多倫多訊】台山密沖會將於下週末舉行郊遊活動。郊遊活動將包括徒步、野餐及遊覽名勝古蹟等。主辦單位表示，希望通過這次郊遊活動，增進會員之間的友誼，並推廣台山密沖會的文化。歡迎會員踴躍參加。

文勝馬馬貼士

【本報多倫多訊】文勝馬馬貼士將於下週末在多倫多馬場舉行。這場比賽吸引了眾多馬迷關注，競爭激烈。文勝馬馬貼士表示，他們將竭盡全力，為觀眾提供精彩的比賽。歡迎廣大馬迷前往觀看，為支持的馬匹加油助威。

文勝馬馬貼士

【本報多倫多訊】文勝馬馬貼士將於下週末在多倫多馬場舉行。這場比賽吸引了眾多馬迷關注，競爭激烈。文勝馬馬貼士表示，他們將竭盡全力，為觀眾提供精彩的比賽。歡迎廣大馬迷前往觀看，為支持的馬匹加油助威。

文勝馬馬貼士

【本報多倫多訊】文勝馬馬貼士將於下週末在多倫多馬場舉行。這場比賽吸引了眾多馬迷關注，競爭激烈。文勝馬馬貼士表示，他們將竭盡全力，為觀眾提供精彩的比賽。歡迎廣大馬迷前往觀看，為支持的馬匹加油助威。

文勝馬馬貼士

【本報多倫多訊】文勝馬馬貼士將於下週末在多倫多馬場舉行。這場比賽吸引了眾多馬迷關注，競爭激烈。文勝馬馬貼士表示，他們將竭盡全力，為觀眾提供精彩的比賽。歡迎廣大馬迷前往觀看，為支持的馬匹加油助威。

文勝馬馬貼士

【本報多倫多訊】文勝馬馬貼士將於下週末在多倫多馬場舉行。這場比賽吸引了眾多馬迷關注，競爭激烈。文勝馬馬貼士表示，他們將竭盡全力，為觀眾提供精彩的比賽。歡迎廣大馬迷前往觀看，為支持的馬匹加油助威。

文勝馬馬貼士

【本報多倫多訊】文勝馬馬貼士將於下週末在多倫多馬場舉行。這場比賽吸引了眾多馬迷關注，競爭激烈。文勝馬馬貼士表示，他們將竭盡全力，為觀眾提供精彩的比賽。歡迎廣大馬迷前往觀看，為支持的馬匹加油助威。

Hasting's Coin-Op Service

Laundry & Dry Cleaning
643 E. Hastings St.

WE ARE Re-Opening June 29 **One Load Wash Free**

From 9:00 a.m. to 5:00 p.m. for everybody!

鐵定六月廿九日
免費試用 由上午九時至下午五時
歡迎僑胞光臨指導

工時間達一百零七萬二千五百五十一位工人及工作時間，計停工一百四十二次，涉及工人十一萬一千一百一十人，比較一月份份則為停工損失六十八萬四千零一十名工人及工作時間，一百三十次停工，涉及十萬零一千八百四十名工人。

【本報多倫多訊】多倫多中華會館將於下週末舉行國慶聯歡會。聯歡會將包括多種精彩的文藝表演，如國樂演奏、舞蹈表演等。此外，還將有抽獎活動，獎品豐富。歡迎廣大僑胞踴躍參加，共慶佳節。

記 乾寶通隆 錢

2060 E HASTINGS ST. & LAKEWOOD DRIVE
喜士定東街二〇六〇號夾力活街

味風港省 麵飯粉粥

貴客光顧有抽獎
社會名流親剪彩
華僑之聲實地播
王美莉小姐
王美莉小姐

鐵定六月廿四日
上午十一時開張

炒粉炒麵
精美小菜
地點適中
車場寬大
七天營業

即炒即食
鑊氣十足
免費泊車
例假照常

於四月廿四日正式與騰華士高沙銀行簽訂貸款合約，及中央房屋貸款部援助合約。

歌林比亞大廈改建計劃，由一九七四年開始至今，經過六年長期奮鬥，經過三次省選，三次國選，更換四位房屋部長，五位主理，簡建平、外交、王權柏、及雲高華達權社社長雷民盼為全權代表，專責修訂歌林比亞大廈計劃之權，該問題於四月廿七日域多利達權社通過，又於四月廿九日在雲高華達權社大會通過，當日有法律顧問沙律師出席向眾解釋有關一切法律及手續，結果通過。於四月廿日，由簡、王、雷三位代表簽名，向卑詩註冊局轉名，歌林比亞大廈實業權是屬域多利達權社，管理行政權仍屬雲高華達權社。

突尼斯古代文化



突尼斯是一個歷史悠久的北非地中海國家。這在三千、四萬年前，這裏就有人類居住。柏柏爾人是這裏最早的居民。從公元前十二世紀起，突尼斯就成為腓尼基人、羅馬人、汪達爾人、拜占庭人和七世紀的阿拉伯帝國時期。在這漫長的歲月中，來自東方和西方的文化與當地文化相融合，創造出了獨一無二的文明。突尼斯人留下了寶貴的文化遺產，創造出了輝煌的文明。

突尼斯有二百多處古城和古建築遺址，其中迦太基的古迹最為著名。迦太基位於今日突尼斯城西北十七公里，是公元前八、四百年由腓尼基人興建的。她曾是地中海最繁榮的港口（在腓尼基語中迦太基為「新城」、「新都」之意），並且也是當時北非地中海政治、經濟、商業和宗教的中心。公元前四六四年，迦太基和羅馬帝國爆發了三次「布匿戰爭」，公元前一四六年，迦太基戰敗，都城被毀，而數十年後，羅馬人又在廢墟上建起了新城，成為羅馬帝國的第二大城市，人口最多時達六十萬人。隨著時代的變遷，這座三千年的歷史名城，如今人們只能從遺留下來的斷壁殘垣、墓碑、石像、鐘表遺址和古建築的遺物，窺其繁榮興盛之時的風貌。

為保護抗戰的義民，用炮火毀壞了建築。現在保存下來的，只有三座古廟的遺址。在迦太基遺址中，最著名的是迦太基古廟，位於突尼斯城東部，在蘇丹城和法蘭斯城之間，建於公元前三〇一三三八年。這是在世界上保存最好的羅馬古廟之一。在蘇丹城和法蘭斯城之間，建於公元前三〇一三三八年。這是在世界上保存最好的羅馬古廟之一。在蘇丹城和法蘭斯城之間，建於公元前三〇一三三八年。這是在世界上保存最好的羅馬古廟之一。

在突尼斯三大博物館中，我們驚喜地發現，在迦太基遺址中，最著名的是迦太基古廟，位於突尼斯城東部，在蘇丹城和法蘭斯城之間，建於公元前三〇一三三八年。這是在世界上保存最好的羅馬古廟之一。在蘇丹城和法蘭斯城之間，建於公元前三〇一三三八年。這是在世界上保存最好的羅馬古廟之一。

突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。

突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。

突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。

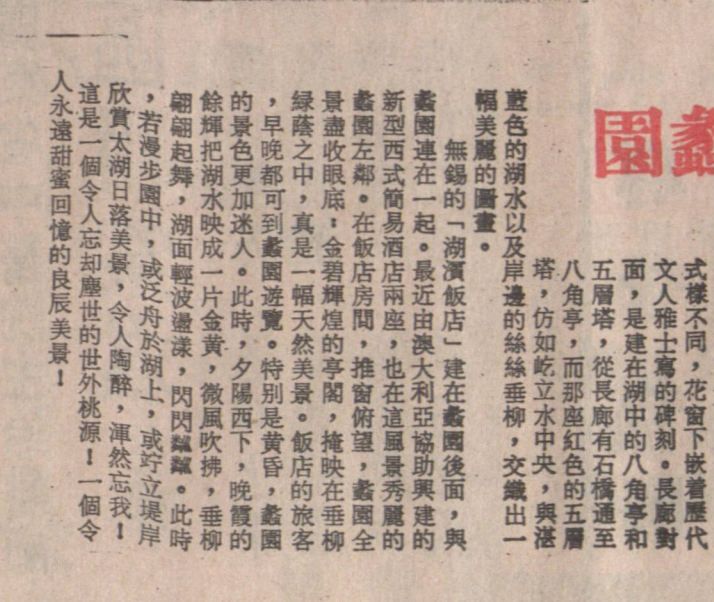


突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。

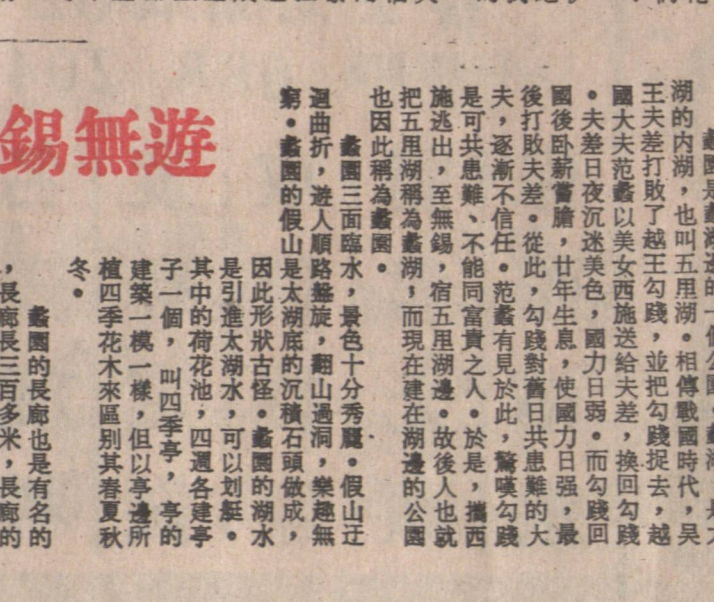
突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。



突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。



突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。



突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。



突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。



突尼斯的歷史，是人類文明發展的一個縮影。從古老的迦太基到現代的突尼斯，這個國家見證了無數的變遷。它的文化遺產，是人類共同的財富。我們希望，通過對這些遺產的保護和開發，能夠讓更多的人了解突尼斯，了解這個充滿魅力的北非國家。

鐘天賜 876-4575
(-)開放：逢星期日二時至四時
204 W. 63RD AVE.
十四年新三房兩廳街角西區靚屋，近 LANGARA 區，內外新油色，地庫全新，內部靚到一塵不染，土庫全部完成三房一廳廚房浴室俱全，有陽台車房僅十二萬八千元，先到先得。

(-)四個單位入息樓
642 E. 10TH AVE. 33x122.
RT-2 地，三單位各一廳房，土庫單位兩房一廳，廚房，餐櫃雪櫃俱全，士德古牆，鋁質窗，各自門口出入，煤氣，暖氣，月收 \$806。(九月份後收 \$867) 每月支出 \$172。取價 \$105,000 投資好機會，請切勿打擾住戶。

(-)99x122 呎柏文地在第七街夾 FRASER 街，投資建築好機會

(-)四層商業大廈在士德夾維多利亞街，樓下銀行，西藥房等；以上各層：醫生，牙醫，律師，會計師及其他大商業機構，年收租十九萬，價一百餘萬，投資華埠好機會。

伍澤濂 733-5743
餐館連實業出售，位埠邊小鎮，營中西餐，有烈酒牌，七十座位，生意興旺，每月生意約一萬六千元，利錢特深，中西餐約各佔一半，營業額不斷在增加中。

這是你的機會，餐館生意連實業，祇售二十二萬五千元，先到先得。

項士威小型雜貨店，用具新式，每日生意三百餘，車輛來往頻繁，具潛力，店主急賣，取價一萬六千元，價錢有商量。

伍澤森 327-7842
(-)市中心區雜貨店，出售大量鮮花生意，上等設備，每日生意四百餘元，有長批，並有一廳房可住，前途大好，潛力未盡，開價三萬七千點點。

(-)標準地一畝 33x122，在京士威和城多利間，不日將興建新屋，十一萬餘，請早預定，或將你的舊屋相換。

(-)十八年新二廳三睡房，土庫全部完成，有一廳兩睡房廚房浴室等，有車房，位於 3480 GRANDVIEW HIGHWAY 地盤高爽，風景優美，開價十萬七千元。請參觀選房，屋主可以接受 12% 低息。

(-)一五三〇威廉士街，入息屋，自住一廳三睡房，大約一千一百一十呎，樓上有廚房出租，全土庫，石米牆身，水電全部翻新平賣六萬九千九，可以還價。

(-)東區二街近魯別街，十五年新，一廳三睡房，土庫完成有一廳兩睡房，廚房浴室等，九萬餘元。

(-)西區素街附近，自住一廳兩睡房，全土庫，樓上獨立聯房出租，新石米牆身，街角位置，開價六萬三千五。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險
我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時。

實事實業燕梳有限公司

隊球汗富阿 差小開人七

運奧科斯莫加參絕拒

【本報訊】阿富汗足球隊，在參加莫斯科奧運足球賽前，被禁止參加比賽。這支由七名青少年組成的球隊，在莫斯科奧運足球賽前，被禁止參加比賽。這支由七名青少年組成的球隊，在莫斯科奧運足球賽前，被禁止參加比賽。

蘇脫身希望微 扶植傀儡政權不得人心

民軍力量漸增強

【本報訊】蘇聯在阿富汗的軍事行動，目前正處於一個關鍵時刻。蘇聯軍隊在阿富汗境內，正與阿富汗抵抗力量進行激烈的戰鬥。蘇聯軍隊在阿富汗境內，正與阿富汗抵抗力量進行激烈的戰鬥。

慮憂佳欠材身為再用不們人女 鏘英百五千六出付 骨換胎脫你替以可



儲王國英 品作年童長 人老毛將行

【本報訊】英國女王伊利莎白二世，將於今年九月間，與她的丈夫愛德華王子，前往加拿大訪問。女王伊利莎白二世，將於今年九月間，與她的丈夫愛德華王子，前往加拿大訪問。

新世界

【本報訊】新世界集團，最近宣佈了一項重大的商業計劃。該計劃旨在擴大其在亞洲的業務範圍，並加強其在國際市場上的競爭力。新世界集團，最近宣佈了一項重大的商業計劃。

響影口出制禁美受 糧供減削蘇 利不境處東

【本報訊】美國政府最近宣佈，將對蘇聯實施糧食禁運。這一舉措是美國對蘇聯在阿富汗軍事行動的反應。美國政府最近宣佈，將對蘇聯實施糧食禁運。

巴外長訪南 談論阿危機

【本報訊】巴基斯坦外交部長，將於下週訪問南斯拉夫。此次訪問旨在加強兩國之間的友好關係，並就當前國際形勢交換意見。巴基斯坦外交部長，將於下週訪問南斯拉夫。

宇宙地產公司

COSMOS REAL ESTATE CO. LTD.
509-1755 W. Broadway, Vancouver, B.C.
公司：(604) 733-9525 V6J 4S5

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL
923 E. HASTINGS ST. VAN.
政府牌照經驗教車，講解詳細，捷法速成，時間任擇，絕不拖沓，收費低廉，免費接送。

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，九小時只收145元。歡迎補修及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。

天星擇日接批命書專看氣色相命如神

著名顏慶子經港抵加
精通各地方言為僑胞談財運看前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

商業樓、柏文

32-UNITS柏文，WEST END(WEST OF DENMAN)
111-118萬。

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折，向顧客推銷一級三件頭浴具，原價\$388只售\$225。人人都喜歡買平貨！

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School
全 程 \$145
專人輔導英語筆試班 \$40

華僑金行

珠寶寶氣 閃閃生輝
專營：鑽石玉器、黃白金飾、紅藍寶石、結婚金飾、賀壽金座

Korea Travel Service

119-370 EAST BROADWAY
VANCOUVER, B.C., V5T 4G5
電話：(604) 873-6493 873-6494

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

加拿大—溫哥華 美國—檀香山
漢宮大酒樓 金漢大酒樓
The Heart of Waikiki
987 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

中國旅遊探親團

全程二十四天 共\$2630元
日期：1980年3月12日、4月25日、5月30日、6月27日、7月25日、8月29日、9月17日、10月12日、10月31日

廣東旅遊探親團

全程十二天 共\$1599元
日期：1980年2月15日、5月21日、7月23日、11月26日

OCEANRIDGE Realty

611 Main St 2/F
華埠文華大廈二樓
John Woo 胡蘭蘭
公司 688-1337 住宅 873-0507

LUCKY REALTY LTD.

6260 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B3
ANDY CHAN, B.A.Sc. 陳以諾
RES. 263-9861

王金陵楊紀珂有真才實學受至羣芳勸治

滬四十八家紡織廠
獲准成爲出口專廠

去年出口紡織品品種顯著增加

上海對外貿易局和棉織工業局從蘇聯和棉織工業局外銷的棉布、印花、針織、毛衫、線帶、毛紡等行手中，辦去外銷數量不少，過去幾年，該廠以國外一種高級布廠為組組對象，組織各道工序攻克技術難關，質量迅速趕上，目前這種手巾已受到國際市場的歡迎。這四十八個廠被

世界上著名的建築企業。會見之前，中國建築工程公司美國、新加坡和四地總辦事處分公司和四地總辦事處分公司在京簽署了合作協議。

說起這，他笑吟吟地說，他到中國，為了消除存在於兩國之間的關係。印度和中國兩國加強他的理由，他提出，尖銳地感到母日感緊要，因

北京展覽中心正加緊籌備設立

經濟貿易展覽會分別
在我國北京、天津、
上海、廣州、武漢、
大連等地舉辦。展覽
總面積六萬四千多

批駁戚本禹《愛國主義還是賣國主義》一文

的這一代表團，是應中國要求前往的。適相佐佐木義武四度訪問北京時，中國提出了這一要求。

隨後指出，研究戊戌變法的歷史，要考慮兩個方面。第一，戊戌變法運動是中日甲午戰爭以後中國面臨亡國危機，中國民族資本主義獲得初步發展的情況下發生的，它要求挽救民族危亡，發展資本主義，在當時代表著中國社會發展的趨勢，所以有進步意義。第二，戊戌變法運動是資產階級新派發動的，是伴隨下進行改革的政治運動，他們的活動僅限於少數地主階級分化出來的資產階級。

文章最後說，對於戊戌變法的肯定，不是科學的態度，而忽視了其啓蒙作用的一面而不屬於改良主義的階級本質。

印和書說：印中有一七，現日力強。

部長韓念龍今晚
我歡迎從平壤到
印度外交部秘書
們周圍。他說，外來
的大國不要來加劇我
們這個地區的形勢，
隊駐扎在我們
區的任何一個

爭奪食

元萬千五億八失損食糧少減

失計損八底區 常損降百減少

境衛生的影響至深且鉅。由於風氣優良生存條件，例如體形小、行動力強等，防治工作必需作有計劃、持續性的推行，才能收到實效。

【本報成都專訊】 著

授館館長，應四川和校
，從重慶專程到達成都，
六月七日上午在錦江大禮堂
，「系統工程」學術報告。
報告的有省、市機關負責人
大專院校、科研部門科技管
理干部和從事科研、教學的人
員三千餘人。

方面聯繫。許多

[illegible]

水掛墨竹，董岡、的《芙蓉圖》卷，從這力的枝山謝以軸黃梅時不

獻書畫

公開展覽

一百餘件珍品

展品中，有元代黃子久的山水畫，明代張明發、唐伯虎的《松風圖》、《漁父圖》，其昌與清王翬、梅清、吳璣、錢維城、鄭道玄的山水畫，有邊民田的《江水樓船圖》，陳南田的《江水樓船圖》。文徵明的《桐華草堂圖》、文徵明的《行書詩卷》，還有明人戴進的《山水》、王長清初刻的《八駿圖》。

這些畫中，以寫見古人筆墨功深厚與沉著。書法有明人祝允明的《草書詩卷》，清代張南田的《行書詩卷》，清初吳昌碩的《臨東坡詩卷》及張璠的《臨東坡詩卷》。易看到的藝術、文物珍品。

中心在北京

Hayes 希氏實業有限公司
 & Associates Realty
 2786 Barnet Highway,
 Coquitlam B.C. V3B 1B9
 Telephone: (604) 464-5566



張嘉倫
PETER CHEUNG

住家電話：465-5906


REACT WORLD

，三萬九有位於入商，錢，唐，市品學五位於
 於餘萬住於土面業意西餐方有年科
 美商萬居士約四樓積西生法新美科
 寶地十多生四八貨食館每溫實利學
 利呎千實列七倉及出三治溫治學
 治業週柏千工座租椰住種農
 業地售柏萬業位，源宅植場
 ，每生，意，開呎，等一佔
 方東生意價呎，花全，地
 呎主急價四呎菜部十
 呎途讓四十百葉一十畝
 二用六十餘
 元途讓十萬
 八潛，開餘
 角力價十
 。大，價萬，
 一年新

貨倉及工業地。有住。

無需現金。可做生意

超級產科

雪宮酒家

5900 Palace Restaurant
236 E. BROADWAY VAN., B.C.
Phone 874-0819

營業時間：上午十時至晚上十時
每日上午十一時休息

馳名北方菜
名廚主理
經濟美味
豐儉隨意
用料最靚
招呼週到
冷氣調節

[illegible]

BLOCK BROS. REALTY

6550 E Hastings St. Burnaby B. C.

蘇 迺 誠 CLIFF TO

公司 291-2881 住家 939-3822

687-7711 **PAGER 7365**

精通國粵台英語，竭誠為同胞們服務，免費估價。

貨舖，每日生意三百五十到五百五十。淨賣生意，一萬二千元。

▲溫哥華東區廿七街及菲沙街，全新屋，地大，三十九畝，雙車房，近學校，買家，巴士，好鄰居，可遷地氈顏色，十四萬五千元。

▲新西區雜貨什舖物業連三睡二廳一浴，共開價十九萬七千元。

▲PENTICTON 埠 EDDIE'S 餐館生意物業出讓，一八〇座位四十四車位，八千平方尺，七九年一月至八月總收入共三十萬，開價七十九萬五千。

▲PENTICTON I.I. 飯店，生意及物業出讓，二百座位，四十六車位，四千五百平方尺，兩個月收入九萬一千。開價四十二萬五千。

▲溫哥華東區，六睡三浴二廚，雙車庫，安靜住宅區急售，地三十八乘九十九。住家入息均



胡 鶴 翁 KEN WU

(CENTENNIAL RTY)

電話：420-1851 438-14

▲緬街唐餐館，座位四十，生意好，租平，年期長，適合夫婦經營好過打工，有前途，廉讓三萬餘。

▲田丹萊夾四十八街，一年新屋十二萬，舖十萬。

▲葛士定街肉舖連實業，器具齊備，廉讓十一萬。

▲葛士定街果舖物業，生意好，有得住，日營四百，讓十三萬。

▲唐人街六層高酒店，樓下可改九間舖位，取價一百萬。

▲京士威餐館，雅座三十，租平，僅讓萬七。

▲葛士定街地王商業舖位，兩舖兩柏文，特價廿九萬。

▲百老匯街商業舖位兩舖，樓上兩間寫字樓，取價十二萬。

▲域多利街新商業舖，樓上豪華住宅，實價廿四萬。

▲蘭夫夾八街四年新屋，風景好，價十一萬。
▲近緬夾廿四街四房一廳，高土庫石米屋，標準辣，價六萬五。

加拿大永康人壽保險公司
華人代理伍偉權

燕梳研究有二十多年之經驗，別之所需各有不同，凡對兒女學教育準備金，家庭保險，房抵押，疾病和意外保險入息保減低入息稅，退休儲蓄金，生股東等各種保險，如蒙賜詢，電話極表歡迎。

5

▲四十八街三一九六華麗複式三房兩廳

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校

地址：域多利街五八六九號

師資優良
經驗豐富
設備完善
免費接送
中英講授
交通標誌
兼設室內
電影課程
可向政府
申取補助
五十元

電話：學校 321-3732 馮君：433-0300
方太：398-4623 蘇君：291-0115

華人代理

on Eng 伍偉權

the Citadel Life

1-3755 W. Broadway

Van. B.C. V5J 4R5

TEL. 324-2039

736-6657

晚間電話：二五四—三〇六二

已遷，并家具什物搬遷，有大棧房代客存貯。

李偉運輸公司

每逢週日及假期辦理香港移民出入口行

活氏傢俬電

WOSK'S

62 W. HAST

Vancouver

Phone: 68

君用華語接洽，極表歡迎。

園

桃

HO INN CHOP SUEY

茲為便利起見，特聘請黃金榮君 (Mr. Jimmy Yuen) 為各位服務。

本號專售各名廠彩色電鍋、電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具，拾椅、床、地氈，其他各種傢俱俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮

79 East Pender Street

Vancouver, B.C.

684-3743 684-4822

無任歡迎

僑胞光顧

豐儉隨意

大謙小酌

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支

本公司經營四十
年，現擴張營業
共開支